

Desur sun braz teneit le chef enclin ;
Juntas ses mains est alet a sa fin.
Deus tramist sun angle Cherubin
E seint Michel del Peril ;
195 Ensembl'od els sent Gabriel i vint.
L'anme del cunte portent en pareïs.

CLXXVII

Morz est Rollant, Deus en ad l'anme es cels.
Li emperere en Rencesvals parvient.
Il nen i ad ne veie ne senter,
2400 Ne voide tere, ne alne ne plein pied,
Que il n'i ait o Franceis o païen.
Carles escriet : « U estes vos, bels niés ?
U est l'arcevesque ? e li quens Oliver ?
U est Gerins ? e sis cumpainz Gerers ?
2405 U est Otes ? e li quens Berengers ?
Ive e Ivorie, que jo aveie tant chers ?
Qu'est devenuz li Guascuinz Engeler ?
Sansun li dux ? e Anseïs li bers ?
U est Gerard de Russillun li Veilz ?
2410 Li .XII. per, que jo aveie laiset ? »
De ço qui chelt, quant nul n'en respundiet ?
« Deus ! » dist li reis, « tant me pois esmaier
Que jo ne fui a l'estur cumencer ! »
Tiret sa barbe cum hom ki est iret ;
2415 Plurent des oilz si baron chevaler ;
Encuntre tere se pasment .XX. millers ;
Naimes li dux en ad mult grant pitet.

Chérubin et saint Michel du Péril de la mer. Saint
Gabriel se joint à eux et ils emportent l'âme du
comte au Paradis.

177

Roland est mort, Dieu a son âme au ciel. L'empereur atteint Roncevaux. Là, pas de chemin, pas de sentier, pas d'espace vide, pas une aune, pas un pied de terre où il n'y ait un cadavre de Français ou de païen. Charles s'écrie : « Où êtes-vous mon cher neveu ? Où sont l'archevêque et le comte Olivier ? Où est Gérin et son compagnon Gérier ? Où est Oton et le comte Bérenger ? Où sont Ivon et Ivoire que j'aimais tant ? Que sont devenus le Gascon Engelier, le duc Sanson et le baron Anseïs ? Où est le vieux Gérard de Roussillon ? Où sont les douze pairs que j'avais laissés ? » Paroles bien inutiles puisque personne n'y répond ! « Dieu ! se lamente le roi, quel peut être mon regret de ne pas avoir été là au début de la bataille ! » Il s'arrache la barbe comme un homme au désespoir. Ses nobles chevaliers versent des larmes et vingt mille d'entre eux tombent à terre évanouis. Le duc Naimes en éprouve une profonde pitié.